

Questions romaines (religion)

Plutarque (t. 21).

on adore les dieux la tête couverte. parce qu'ils craignent en faisant leur prière qu'il ne vienne du dehors qqe voix de mauvais & sinistre présage.  
à l'occasion de quoi ils tirent leur robe jusqu'aux oreilles<sup>1</sup>

on sacrifie à Saturne la tête découverte

les Femmes ordinairement sortaient en public la tête voilée & couverte. (quest. XIV).

les choses nécessaires aux funérailles se vendaient dans le temple de Vénus

à Delphes image de la vénus sépulcrale devant laquelle on évoque les âmes des trépassés (q. 23)<sup>2</sup>

Deuil des femmes. robe blanche & coiffure blanche – le Blanc ne pouvant être factice est la pureté même « le mort est devenu simple pur<sup>3</sup>, exempt de toute mixtion & délivre du corps qui n'est autre chose qu'une tache & souillure que l'on ne peut effacer ». (26)<sup>4</sup>

autrefois on y jetait des hommes vifs. v p. 323<sup>6</sup>

Hercules. les enfants quand ils jurent par Hercule sortent des maisons.

Au mois de mai on jette à la rivière des images d'hommes appelés Argeos. (32)<sup>5</sup>

Saturne : les ambassadeurs étrangers arrivant à Rome vont d'abord à son temple faire écrire leurs noms. (43.)<sup>7</sup>

Jupiter le prêtre de J. ne peut jurer. le jurement est comme une géhenne & une torture que l'on donne aux personnes libres » (44)<sup>8</sup>

à la Fête des Consales on couronne de fleurs les chevaux & les ânes & on les laisse chômer. (48)<sup>9</sup>

Genita Mana (déesse des règles) on lui sacrifie un chien

on essuie avec de petits chiens ceux

les Grecs sacrifient un chien à Proserpine qui ont besoin d'être purifiés (v p 300).

les Argiens ——— une chienn à ~~Hyth~~ ilithya.

les ménétriers vont par la ville déguisés en femmes aux ides de janvier.

nom du dieu tutélaire de Rome. le nommer est un crime. C'est afin de le mieux garder dire son nom est en qqe sorte le livrer (v. p 300)<sup>10</sup>

ne pas éteindre la lampe. la laisser défaillir d'elle-même

le Feu = animal X est-ce pr ne tuer rien de vivant « comme si le feu était un animal vivant car il a besoin de nourriture & se meut de soy-même et quand on l'éteint, il jette je ne sais quoi de voix comme si on le tuait » p 312<sup>11</sup>.

lunes sur les souliers X (les gens de noble maison) « est-ce un signe de l'habitation que l'on dit être au corps de la lune ou bien, que : après notre mort nos esprits auront la lune au-dessous<sup>12</sup> d'eux. » (317)<sup>13</sup>.

les ans sont dédiés à Jupiter

les mois ——— à Junon. (313)<sup>14</sup>

[Transcription de Atsuko Ogane]

Notes :

1. « Question X » (p. 252- p. 254) dans « Les Demandes des choses romaines, C'est à dire, recherches des causes de plusieurs façon et coutumes de Rome ». Flaubert modernise les phrases : « qui leur donne à l'ouye : à l'occasion de quoy ils tirent leur robbe jusques sur leurs aureilles » (p. 254).

2. « Question XXIII. » (p. 263). Flaubert met souvent les chiffres entre parenthèses pour indiquer la pagination, mais ici, le « q » indique le numero de « Question romaine ».
3. « Question XXV ». Flaubert modifie le style pour « le mort est devenu simple, pur, (...) ». Flaubert a tracé un trait en marge en haut de cette page (p. 269).
4. Il s'agit de la « Question XXVI » (p. 269). Flaubert a tracé un trait en marge en bas de cette page.
5. Idem. « Question XXXII » (p. 275). Flaubert a tracé un trait court en marge de ce passage.
6. « [...], mais anciennement ils y jettoient des hommes mesmes vifs. » (p. 323) « Question LXXXVI ». Flaubert a tracé deux traits en marge de ce passage.
7. « Question XLIII » (p. 286). Flaubert a tracé un trait en marge de ce passage.
8. « Question XLIV » (p. 287). Flaubert a tracé un trait en marge de ce passage.
9. « Question XLVIII » (p. 290). « Chômer » pour « chommer ». Flaubert a tracé un trait en marge de ce passage.
10. « Question LXI » (p. 300). Flaubert a tracé un trait en marge de ce passage.
11. « Question LXXV » (p. 312). Flaubert a tracé un trait en marge de ce passage et aussi un autre en marge de « Question LXXV » dans la même page.
12. Flaubert a écrit « au-dessoules » pour « au-dessous ».
13. « Question LXXVI » (p. 312)
14. « Question LXXVII » (p. 313). « dédié » mis pour « dediez ». Flaubert a tracé un trait en marge de ce passage.